



Foreign Agricultural Service

**GAIN Report**

Global Agriculture Information Network

Voluntary Report - public distribution

Date: 1/13/2003

GAIN Report #CH3007

# **China, People's Republic of**

## **Food and Agricultural Import Regulations and Standards**

### **Aquatic Reg. Implementation Delayed**

### **2003**

Approved by:

**Larry M. Senger**

**U.S. Embassy**

Prepared by:

ZHANG Jianping, Adam Branson

---

#### **Report Highlights:**

**This is an UNOFFICIAL translation of the People's Republic of China AQSIQ Notice [2002] 888 and should be used as a guide only. Exporters should carefully discuss regulations and their application with Chinese importers to ensure that their interpretation of the regulation is accurate.**

---

Includes PSD changes: No  
Includes Trade Matrix: No  
Unscheduled Report  
Beijing [CH1], CH

This report was prepared by the Office of Agricultural Affairs of the USDA/Foreign Agricultural Service in Beijing, People's Republic of China for U.S. exporters of domestic food and agricultural products. While every possible care was taken in the preparation of this report, information provided may not be completely accurate either because policies have changed since its preparation, or because clear and consistent information about these policies was not available. It is highly recommended that U.S. exporters verify the full set of import requirements with their foreign customers, who are normally best equipped to research such matters with local authorities, before any goods are shipped. FINAL IMPORT APPROVAL OF ANY PRODUCT IS SUBJECT THE IMPORTING COUNTRY'S RULES AND REGULATIONS AS INTERPRETED BY BORDER OFFICIALS AT THE TIME OF PRODUCT ENTRY.

### Summary

The General Administration of Quality Supervision, Inspection, and Quarantine (AQSIQ) announced on December 23, 2002 through Notice [2002] 888 that the implementation of the *Inspection and Quarantine Administrative Measures for Import and Export Aquatic Products* (CH2061) is delayed until June 30, 2003. This report also includes an UNOFFICIAL translation of the certificate that is supposed to accompany all aquatic product imports by June 30, 2003.

### Notice on Imported Seafood Product Quarantine Certificate

AQSIQ presents its compliments to all diplomatic missions in the People's Republic of China and has the honor to circulate the following notice on imported seafood products quarantine certificate:

In order to normalize the inspection, quarantine, supervision and management of imported and exported aquatic products, AQSIQ issued *Administrative Measures on Inspection and Quarantine of Imports and Exports of Aquatic Products* (CH2061) under the existing legal framework (for Chinese language, see AQSIQ Decree No. 31 on <http://www.aqsiq.gov.cn>). AQSIQ stipulated specifically in this Decree the requirements for the imported seafood products quarantine certificate (see the attachment) . In the interest of relevant seafood trading, AQSIQ has decided to implement the Measures beginning June 30, 2003. Your Mission is kindly asked to pass this information on to the competent department of your Government as soon as possible so that the latter can notify AQSIQ on the official issuers as well as provide samples of the certificate by June 30, 2003 for confirmation before enforcement commences.

Your Mission's support of the inspection and quarantine work of China is greatly appreciated and we look forward to your early reply.

Attachment: Basic Requirements on Official Quarantine Inspection Certificate from Exporting Countries or Regions for Aquatic Products.

Signed and sealed by AQSIQ on December 23, 2002.

**Basic Requirements on Official Quarantine Inspection Certificate from Exporting Countries or Regions for Aquatic Products**

1. The following should be indicated on the certificate:
  - Name of the product (including scientific name)
  - Place of Origin
  - Catch Area
  - Processing Method
  - Name and Registration Number of the Manufacturer and Processor
  - Issuing Office of the Certificate

and the following should also be included: transportation mode (name of the ship, flight number, container number, etc.) seal number, sender, receiver, quantity/weight, and production date.

2. The certificate cannot be altered and the official seal as well as the signature of the official quarantine inspector is required. The destination should be indicated as the People's Republic of China.
3. An original copy of the certificate is required for each shipment of aquatic product. Both English and Chinese are required on the certificate.
4. The following should be clearly stated on the certificate.

This is to certify that:

The above fishery products come from an establishment approved by a competent authority.

The products were produced, packed, stored, and transported under sanitary conditions under the supervision of a competent authority.

The products were inspected and quarantined by a competent authority and found not to contain any pathogenic bacteria, harmful substances or foreign substances which are regulated in the People's Republic of China.

The products meet veterinary sanitary requirements and are fit for human consumption.

Date of Issue:

Stamp:

Official Veterinary Signature: